



• هجمد وأ مسقلا قالاغإ متي — ةلكيه ةداعإ

• عقوملا قالاغإ

• ةيجراخ تاكرشل ماهملا نيينعت متي — ةيجراخ رداصمب ةناعتسال

ةيامحلل ةجاح لقألا نيفظوملا صحف لمعلل بحاص ىلع بجي :**ةعامتجالا رايخالا**

رايعملا	ربكأ ةيامح
ةكرشلا يف ةيمدقألا	ربكأ ةيامح = لوطألا ةيمدقألا
رمعلا	ربكأ ةيامح = أنس ربكألا نوفظوملا
ةلاعإلا تابجاو	ربكأ ةيامح = جوزلاو لافطألا
ةديدشلا ةقاعإلا	ربكأ ةيامح = $GdB \geq 50$

2. ةيصخش بابسأل لصفلا

لاثملا لئبس ىلع ،**يفي طولا هئادا** مئدقت ىلع **رداق ريغ** فظوملا

• بيريقل لبقتسملا يف عقوتم نسحت كانه نكي مل اذا — **دمألا ليوط ضررم**

• 6 ن م رثكأ) مئاد لكشب ةعفترم تابايغلا تناك اذا — **ةرركتم ةريصق تابايغ** (تاونس +3 ىدم ىلع ةنس/عيباسأ

• ةماقإلا بقل ديدجت متي مل اذا ، **بناجالل** — **لمعلا نذا نادقف**

• ةدايق ةصخر بلطتت ةفي طولا تناك اذا — **ةدايقلا ةصخر نادقف**

ءارجإ هيلع بجي . لمعلل بحاص ىلع **ءاج بعص** ضررملا ببسب لصفلا :**ريذحت** لصفلا لبق **betriebliches Eingliederungsmanagement (BEM)**

3. كولسلا بابسأل لصفلا

لاثملا لئبس ىلع ، لمعلل ةيدقاعاتلا هتابجاو **كهتن** فظوملا

• **رذع نودب بايغلا**

• **لمعلا صفر**

• **ةقرسلا** (ةفلفل ىتح)

• لمعلل ءالمز وأ نيري دملا **ةناهإ**

• لمعلل ناكم يف **تاردخملا/لوحكلا**

• **يسنجالا شرحتلا**

• **تانايبالا مادختسا ةءاسإ**

قيثوت ي — كولسلا بابسأل لصفلا لبق **راذن** لمعلل بحاص ىلع بجي ، ةداع : **راذن** **حمسئي راركتلا** ةلاح يف طقف . بقاوعللا ىلإ ةراشإلاو ةباتك قئلالا ريغ كولسلا لصفلاب .

**لصفلا نكمي (فنعل او قورسلا لثم) ةريطخلا تاكاهت نالال ةلاحي في: ءانثتسا**  
قبسم راذنإ نود يروفلا

## لصفلا نم ةصاخ ةيامح

**:ةصاخ ةيامحب صاخشألا نم ةنيعم تاعومحم عتمتت**

صاخشألا ةعومحم	ةيامحلا
لم او حلا ءاسنلا	(ةدالولا دعب رهشأ 4 ىلإ لم حلا نم) روطحم لصفلا
ةمومألا/ءوبألا ةراجإ	ىصقأ دحك عي باسأ 8، راطخإلا نم) روطحم لصفلا (ءدبال لبقي
لمعلا سلجم ءاصعأ	ةبولطم لماكتلا بتكم ةقفاوم
تانايبل ةيامح لوؤسم	لمعلا سلجم ةقفاوم + مهم ببسل طقف لصفلا
ةمومألا ةيامح	مهم ببسل طقف لصفلا
لمعلا سلجم ءاصعأ	مهم ببسل طقف لصفلا
نوبردتملا (ةبرجتلا ةرتف دعب)	مهم ببسل طقف لصفلا
دونحلا	روطحم لصفلا

## ءارفصلا ةقاطبلا — (Abmahnung) راذنإلا

راذنإلا وه ام

**Abmahnung** نمضتي نأ بجي. لمعلا بحاص نم **ي مسر ريذحت** وه

1. ("خأتم ءمائاد تنأ": سي ل) نيأ، ىتم، اذام — **قئلال ريغ دحمللا كولسلا**
2. فظوملا هريغي نأ بجي يذلا ام — **نسحتلا بلط**
3. "لصفلا هجاوي، راركتلا ةلاحي في" — **بقاوعلا نم ريذحت**

كقوقح

- (ي صخشلا كفل م ىلإ هتفاضإ متي س) **در ةباتك كنكمي**
- (ساسأ نودب ناك اذا) راذنإلا في **نعطللا** كنكمي
- ي صخشلا كفل م نم راذنإلا ةلازا بجي، ةيفاضإ ثداوح نودب **تاونس 2-3** دعب

## لصفلا ةدم

## ةي نوناقلا لصفلا دم (§ 622 BGB)

فيظوتلا دم	(لمعل بحاص) لصفلا دم
ةبرجتلا ةرتف	ناعوبسأ
ناتنس ىتح	رهشلا ةياهن وأ 15 يف عيباسأ 4
ناتنس	رهشلا ةياهن يف دحاو رهش
تاونس 5	رهشلا ةياهن يف نارهش
تاونس 8	رهشلا ةياهن يف رهشأ 3
تاونس 10	رهشلا ةياهن يف رهشأ 4
ةنس 12	رهشلا ةياهن يف رهشأ 5
ةنس 15	رهشلا ةياهن يف رهشأ 6
ةنس 20	رهشلا ةياهن يف رهشأ 7

رصقأ سيل نكل — **لوطأ** دم ىلع صنت دق لمعل دقع وأ ةيعامجلا ةيقافاتلا (ةبرجتلا ةرتف ءانثتساب).

## يروفلا لصفلا (§ 626 BGB)

(دم نودب) **روفلا ىلع** ةيفيظولا ةقالعلا **ءاهن** نكمي ،**ةريطخلا تالاحلا** يف

- (ةديشللا ةناهإلاو فنعللاو ةقرسلا لثم) بولطم **مهملا ببسلا**
- ببسلا فاشتكأ دعب **نيوعوبسأ نوضغ يف راطخإ متي** نأ بجي
- لثم) يروفلا لصفلا اضيأ فظوملل نكمي — **نيفرطلال** الك ىلع قبطني (عفدلا مدعوت اقياضملا)

## لصفلا دنع لعفت اذام؟

يروف ءارجإ ذختا

1. سلجم ةراشتسا مت له ؟ ةححص ةدملا له ؟ يباتك وه له — **لصفلا نم ققحت** 1. لمعل

2. **ايعيباسأ 3 لال** لمعللا ةمكحم يف ىوعد مدق — **ايعيباسأ 3 دم مرتحا**

3. كسفن لجم ، لصفلا لابققتسا نم **مايأ 3 لال** — **فيظوتلا بتكم رطخأ** 3. لطاعك

4. ةرجه ةراشتسا وأ ةباقن وأ لمعل نوناق يف صصختم ماحم — **ماحمب لصلتا** 4.

5. ةلهؤم ةداهش ىلع لوصحلا يف كقح — **لمع ةداهش بلطا** 5.

لمعمل عمكحم في يوعد

- دن عى تح ، في لالك تال عا جرتسا نودب) صاخلا هيماحم عفدي فرط لك **في لالك تال** (زوفلا)
- في لالك تال ةلودلا ي طغت ، ضفخنملا لخدلل **في ن اجم لة في نوناق لة دعاسم ل**
- (ضيوعت عم ابلاغ) ةيوس ت ، تالاحل نم 60% يلاوح في **ةيوس ت لة سلج**
- رهشأ 3-6 يلاوح يلاوأل ةجردلا **ةدم ل**

## ي قاولا كعرد — (Betriebsrat) لمعمل سلجم

ةراشتسا نودب لصف (§ 102 BetrVG) لصف لك لبق لمعمل سلجم **راشتسئي** نأ بجي **الطاب لمعمل سلجم**

لمعمل سلجم لنكمي:

- لصفلا متي — **ةقفاوم ل**
- لاج يلى لصفلا متي دق — **ضارتع ال**
- لمعمل عمكحم مكي تح **في طوت لة في رارمتسال في قح** فظوملل — **جاحت حال**

## بناجالل حئاصن

1. لوعفملا يراس نوكي لصفلا نإف ال ءو ، يوعد مدق! ةدم مهأ — **عي باسأ 3 ةدم**
2. كعضو يلى لصفلا رثؤي دق — **كتماق! بقل نم ققحت**
3. لمعمل نوناق في ةي ن اجم لة في نوناق ةيماح — **ةباقن يلى مضا**
4. رضاحم لاو ةيديربلا لئاسرلاو تاراذن إلاو لمعمل دقع — **تادن تسم لة طافحا**
5. روفلا يلى لصف وأ خسف قافاتا عقوت ال — **ةعرب عقوت ال**

---

مظنم روط هب و هدش هيهت تقد اب . 2026 لىروأ :تىعضو . hamboorg.city هيرىرت .  
تسنى يقوقح هرواشم نيزگىاج و دراد يناسرعالطا هبنج اوتحم . دوشى يناسررزورهب